



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七六年十二月廿一日

星期二

目錄

工務司署致力發展鄉村地區改善三十五萬居民生活環境	第一頁
地利根德里恢復通車	第三頁
石鼓壘受清拆影響住戶大部份已遷入公共屋邨	第四頁
人事登記處各辦事處聖誕假期內停止辦公	第四頁
六個政府診所聖誕照常辦公	第五頁
舊麗池英皇道樓宇週四晚停水八小時	第五頁
吸毒者請求協助戒毒應獲得大開方便之門	第六頁
新界民政署兩名職員退休副政務司屈珩致送紀念品	第七頁
死囚譚榮桂獲赦改判為終身監禁	第八頁
聖誕澳門回港乘客可免稅攜帶拔蘭地	第八頁
消防處呼籲各市民聖誕假期小心防火	第九頁
立法局明日舉行會議多項問題與差餉有關	第十頁

工務司署致力發展鄉村地區
改善三十五萬居民生活環境

為建設新界鄉鎮而準備的一項規模龐大的發展計劃將開始進行。此計劃使為數約三十五萬的人口可以在沙田、荃灣及屯門等新市以外的鄉村地區，獲得更好的房屋和其他設備。

工務司署設計人員已完成該項計劃之第一套藍圖，而首份地盤合約亦將於聖誕節後立即施工。

發展計劃內包括的新界及離島鄉村地區共有十二處。在這項計劃下，大埔、石湖墟、粉嶺及元朗四個墟市將興建一連串公共房屋邨；西貢（對面海）、丹桂村、流浮山、深井、坪洲、長洲、大澳及梅窩將建設鄉村市鎮。

由工務司署委任的顧問工程師，最近已向該署提交有關上述各區之初步研究報告。同時，由各部門及辦事處一包括房屋署在內一負責進行之工程及建築詳細設計，亦在籌備或進行階段。

此項發展計劃刻由工務司署新界拓展局之鄉鎮拓展工程處負責統籌事宜。鄉鎮拓展工程處負責推行凡與上述四個墟市及八個鄉村市鎮內公共房屋有關的發展工程。

新界鄉鎮拓展工程處處長郭惠階今日表示，新墟市的發展與新市鎮的設計相似，但規模則較小。

他指出，與新市鎮一樣，計劃的目的是提供均衡的發展，俾居民能享有基本的設施及主要服務。除房屋外，尚會興建學校、診所、社區禮堂、購物中心及康樂地區。此外並撥出土地，以供私人發展，或撥充工商業用途。

郭氏透露，工務計劃已指定動用約三億七千一百萬元的撥款，以便進行鄉村發展區的各项工程。

初步的發展將會集中於大埔、石湖墟、粉嶺、元朗、西貢、梅窩、長洲及大澳。

郭氏透露計劃內的第一份工程合約將會在數日間簽署

，並且差不多會即時施工。這份合約涉及到的工程，係在大埔吐露港填海，以便取得約二十七公頃的土地，以供興建一個可容居民三萬人的龐大公共房屋邨及其他社區設施。

他說，將來會再開拓更多土地以供私人商業及住宅發展之用。

填海工程，將需時二十六個月完竣，但郭氏預料明年七月富可有充份進展，使公共屋邨的打樁工程能夠開始進行。

他說，公共屋邨的建築工程預定於一九七八年初開始，預料首批住戶可於一九七九年下半年遷入。

富局刻亦正準備招商投標承辦西貢（對面海）區的整理地盤、填海、道路和渠務工程。

郭氏謂：西貢（對面海）的拓展工程預定於明年初展開，主要工程計有整理地盤五點八公頃，在西貢篤填海三點七公頃及有關土木工程項目等。

整理完成後的地盤可供興建公共屋邨及供受到萬宜水庫工程影響的漁民居住的房屋。該批漁戶共二千八百人。

郭氏稱：新填地區內約有四公頃面積的土地可供輕工業、商業和政府之用。政府用途包括興建一所消防局在內。

這份合約內的工程將需時約十二個月完成。

此外，郭氏又透露他負責的工程處將會於未來七個月內有一連串工程要招商投標承辦這些工程主要為整理地盤道路和渠務。

富局又預料將於明年下半年招商投標承辦石湖墟方面約二十一公頃面積土地的開拓工程，以便提供土地充各項用途，包括興建可容五千人居的一個公共房屋邨在內。

石湖墟發展計劃的早期工程又包括擴闊賽馬會道及介於和合石鐵路交叉點與現時石湖墟之間的一段大埔道。

郭氏謂，粉嶺方面亦有計劃開拓十四公頃面積的土地，預料有關工程會快將開始。他說該處的初步發展工程將包括興建一個可容一萬二千人居住的公共屋邨和有關公共設施。

他又說，現時亦正在着手計劃在元朗興建一個較小規模屋邨以供五千人居住。

梅窩的初步發展工程將包括在渡海小輪廣場附近開拓十公頃土地以供興建一個可容八百人的屋邨和一個渡海小輪新碼頭。

郭氏指出，他負責的工程處亦快將招商投標承辦大嶼山大澳的整理地盤工程，以便興建另一個公共屋邨供三千人居住。屋邨的建築工程，定於七七年年中開始。

他說，長洲方面會有開拓約九公頃面積的土地，以便展開各項早期發展工程。其中包括興建一個可容一千二百人的屋邨，與及配合新市鎮發展的污水處理廠和污水渠道。

地利根德里恢復通車

由於舊山頂道廿二號後面山泥傾瀉處之補救工程已告完竣，近舊山頂道交界處之一段地利根德里將由星期四（廿三日）上午十時起重行開放。

該段道路將改為單程西行線，屆時將設適當交通標誌，指導駕車人士。

第二號路經豪蓮小巴亦終於是日恢復行駛海軍總部（添馬艦）與舊山頂道之間。

石鼓壘受清拆影響住戶 大部份已遷入公共屋邨

居住於九龍城石鼓壘七座住宅樓宇內的一百一十一戶家庭，其中一百戶已遷入公共屋邨居住。該等樓宇於今日（星期二）上午開始清拆。

位於石鼓壘道五十二至六十四號的七座樓宇，已於今年八月間由政府收回，以便建築一條長達三百呎的行人道及一條天橋，使太子道之東行車輛直通啓德機場送機處。

政府一位發言人今日稱，研究結果顯示，由於來港遊客人數日增，通往機場的唯一道路——世運道之交通情況，及至一九七九至八〇年時，將達飽和點。

他說，屆時，機場乘客往來將受嚴重耽擱。

自太子道至機場大廈之天橋將可提供一條快速單程路及減輕世運道所受的壓力。

除了公共房屋外，受影響的住戶還獲得現金資助。

在住宅樓宇內經營工廠而有資格獲配新廠址的十二間工廠的東主中，有十人已獲得分配九龍灣分層工廠廠址，以代替現金補償。

其餘兩間工廠的東主因其行業不適宜在分層工廠內經營，故獲得現金賠償。

至於木屋居民，曾在一九六四年調查中登記者已獲提供公共房屋，未曾登記者則獲提供安置區地方。

是項清拆工作進行順利，預料可於今日稍後時間完成。

人事登記處各辦事處

聖誕假期內停止辦公

人事登記處處長今日（星期二）宣佈，該處之總辦事處、各分處及辦事處將由本星期五（廿四日）下午一時至廿八日（星期二）上午八時四十五分停止辦公。

六個政府診所
聖誕照常辦公

醫務衛生處宣佈，由本月二十五日至二十七日聖誕節假期內，六個政府診所之門診部將於上午九時至下午一時照常辦公。

該等診所計為港島方面的貝夫人健康院及筲箕灣賽馬會診療所；九龍方面的觀塘賽馬會診療所，油蔴地賽馬會診療所及柏立基健康院；以及新界方面的荃灣戴麟趾夫人健康院。

除上述六個診療所之外，其他政府診療所門診部及夜診部一律休息三天。

舊麗池英皇道樓宇
週四晚停水八小時

港島北角英皇道部份樓宇將於本月廿三日（星期四）晚上十時至翌日（星期五）上午六時止，暫停供水八小時，以便水務局人員進行水管接駁工程。

受影響者為英皇道八六五至九四一號。

吸毒者請求協助戒毒
應獲得大開方便之門

本港吸毒者每年花費至少五億五千萬元於海洛英。其中許多吸毒者在年僅十五歲之時即開始吸毒，同時大部份屬於工人階層。

上述情況是醫務衛生處的一項研究工作得來的一些資料。醫務衛生處最近對高街美沙酮替用治療中心接受治療的五百五十名吸毒者進行是項研究。

醫務衛生處主理療毒事務助理處長陳廣福醫生就研究結果詳加解釋說，一名吸毒者每日平均花費三十元來維持毒癖。

他說，假定本港只有五萬名吸毒者，則此項花費總額差不多每年達五億五千萬元，幾及醫務衛生處去年度的支銷預算。

陳醫生今日在香港獅子山獅子會餐會上演講說，毒癖使到社會的損失難以估計，用於執行法紀及治療毒癖的公帑，相當龐大。

陳醫生說，值得注意的是，作為研究對象的五百五十名吸毒者之中，大部份在十五歲至十九歲之間就開始吸毒。

他們所提出的吸毒原因，有些是爲了好奇而嘗試，或認爲毒品可以加強性慾能力，或誤交損友，或誤解毒品可以消除疾病的痛苦，有些是想消除疲勞，增加工作體力，或遭逢失意事件時，如夫婦或家庭間的糾紛等，他們就想用毒品來尋求安慰。

研究結果並且透露，吸毒者絕大多數是有工作做的，包括苦力、小販、工廠工人、裁縫、侍應生、司機等，其中約百分之九是在烟格或賭場工作，因此，他們可以說因工作關係而冒受誘惑的危險。

陳醫生說，本港吸毒者人數龐大，因此治療方法和計劃需要多樣化，用不同的治療方法來治療不同種類的吸毒者，而且沒有普遍適用的方法。陳醫生指出任何一種治療計劃是否成功是不能夠用所謂「治癒率」來鑑定的。其實，「治癒」這個名詞用於評估成績方面是過於狹窄和超現實。

他說，無論是那一種治療計劃，如受需求便應該繼續保持下去。一個計劃是否成功是以求診人數來鑑定，而不是獲治癒的人數。

另一方面，陳醫生說，戒毒後而故態復萌的就算為數甚多，亦未必是治療計劃失敗的現象。重要的是，如果一個吸毒者要求第二次，甚至第三次或第四次機會去戒毒，他應立即獲得所需要的幫助。

新界民政署兩名職員退休

副政務司屈珩致送紀念品

副新界政務司屈珩今日（星期二）向新界民政署兩名退休之職員致送紀念品。儀式在沙田理民府舉行。

今次是屈珩履行出掌此職的最後一項官式任務，他行將接替霍德出任副新聞司。

兩名退休職員在政府服務共六十年。他們是在一九四〇年加入政府服務之田土督察戴兆榮及担任文員工作達廿九年之陳錦堂。

戴兆榮首先加入醫務衛生處服務，在瑪麗醫院工作至日治時期為止。彼於一九四三年離開香港前往印度從軍，成爲一著名陸軍隊伍中的一員。

戴氏於一九四七年返回香港政府服務，先後在當時的物料供應處、工商署及徙置事務署工作，於一九五九年出任田土執達吏。自此，他的工作範圍幾達新界每個地區。

陳錦堂先生一直以來都是在太埔及沙田理民府工作，於一九七四年元旦授勳名單中獲授 B E M 勳銜。

死囚譚榮桂獲赦

改判爲終身監禁

港督於考慮行政局之意見後，已決定赦免譚榮桂（譯音）之死刑，改判終身監禁。

譚榮桂被控謀殺李好，於今年三月十日罪名成立，被判死刑。

聖誕澳門回港乘客

可免稅攜帶拔蘭地

工商署署長今日宣佈：凡於聖誕日後兩天內，即廿六廿七兩日，由澳門回港之乘客，可免稅攜帶一瓶公升以內之葡國製拔蘭地酒一瓶，平日每人只准帶入一瓶一夸脫庄之葡萄酒。

消防處呼籲各市
民聖誕假期小心防火

消防事務處發言人今日呼籲市民，聖誕佳節期內應特別小心防火。

他說，市民只需稍加留意或小心，便可免除火警之虞。裝滿燈飾及禮物的聖誕樹，每每增加戶內發生火警的機會。

他提醒市民盡可能使用非易燃的裝飾物品，藉以減低火警的危險。

他指出，對於聖誕樹上的所有燈飾、電蠟燭及其他燈光設備、尤其是遭磨損的電綫之延長部份、鬆脫或破裂的插掣等，均需小心檢查。

此外，在離家出外或就寢前，應將所有燃點器具弄熄。

發言人提醒在家中舉辦聖誕晚會的人士，他們須在各處地方擺設大量的大型及安全的烟灰盅，方便吸烟人士。

在家裡，好動的兒童及忙碌的家長們，可能因一時大意而引起火警。

他強調稱，若目睹兒童在聖誕樹下玩耍，便需要在旁指導，而絕不應讓他們單獨在那裏逗留，同時盡可能把火柴、燃點物品及蠟燭等物放在他們無法取到的地方。

他補充說，假如及時作出若干防火措施，則可避免假期發生悲劇。

消防人員將由今日起前往各酒家及夜總會巡視，以指導他們如何防火及確保該等地方遵守火警安全標準。

他們將特別留意走火通道的安全及公共地方的防火設備。

立法局明日舉行會議
多項問題與差餉有關

立法局明(星期三)日舉行會議，非官守議員將提出多項有關差餉估價額的問題。

鍾士元博士將要求政府就重估樓宇差餉估價額對需付差餉人士所造成之影響作一聲明。

方心讓醫生將詢問政府可否考慮緩和私人、非牟利及並未獲得資助之機構如修道院、寺院、學生宿舍、學校及類似機構之物業因明年可能需要繳付大幅度增加之差餉所造成之影響。

張有興議員則問因新差餉估價所造成之結果，將會有若干樓宇不再受到業主與租客(綜合)條例第五十八條關於管制戰後住宅樓宇如其差餉估價不超越三萬元，其租金增加不能超過百分之二十一這一條之管制。

胡文瀚議員則問政府是否認為物業稅乃對業權收益徵收之一種稅項；如是，則為何有類業主被徵收以估價額為本之物業稅而根據目前租金管制法例他們並未收取或不能取此項數目。

其餘十三條問題的內容包括環境清潔問題、政府可否考慮收回人民入境事務處發給會於海外地方因毒品罪或其他嚴重罪案被判有罪而導致香港守法市民及香港在海外之形象蒙受其污之人士之旅遊証件以及設置郊野公園之進展等。

三項法案將提出首讀，即一九七六年稅務上訴委員會（追認效力）法案、一九七七年僱傭（修訂）法案及一九七七年訴訟證據（修訂）法案。

另有九項法案則進行三讀，其中包括一九七六年商品交易（修訂）法案、一九七六年公司（修訂）（第二號）法案及一九七六年香港中文大學法案。

此外，勞工處長彭禮士將根據工廠暨工業經營條例提出一項動議。內容與年青工人逾時工作有關。

環境司將動議自明年一月一日起調整香港油蔴地小輪公司港外線收費，而律政司則動議修訂會議規程。